

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 14 (2007)  
**Heft:** 156

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Stieger, Johannes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# saiten

**IMPRESSUM:** Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin

156. Ausgabe, April 2007, 14. Jahrgang, erscheint monatlich

**Herausgeber:** Verein Saiten, Verlag, Oberer Graben 38, Postfach,

9004 St. Gallen, Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77, Mo-Fr, 9-12 Uhr

**Redaktion:** Sabina Brunnschweiler, Johannes Stieger,

redaktion@saiten.ch

**Verlag/Anzeigen:** Richard Zöllig, verlag@saiten.ch

**Sekretariat:** Christine Enz, sekretariat@saiten.ch

**Gestaltung:** Adrian Elsener, elsener@eisbuero.ch

Beni Bischof (Agenda)

**Redaktionelle MitarbeiterInnen. Text:** Marcel Bächtiger, Susan Boos, Rolf Bossart, Kurt Bracharz, Sina Bühler, Richard Butz, Bettina Dytrich, Marcel Elsener, Hans Fässler, Martin Fischer, Carol Forster, Andrea Gerster, Flori Gugger, Giuseppe Gracia, Eva Grundl, Michael Guggenheimer, Etrit Hasler, Damian Hohl, Susanne Hefti, René Hornung, Ralph Hug, Daniel Kehl, Thomas Knellwolf, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Noëmi Landolt, Manuel Lehmann, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Milo Rau, Philippe Reichen, Shqipton Rexhaj, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Andri Rostetter, Andy Roth, Daniel Ryser, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Barnaby Skinner, Yves Solenthaler, Wolfgang Steiger, Kaspar Surber, Florian Vetsch, Roger Walch, Michael Walther, Bettina Wollinsky

**Fotografie, Illustration:** Daniel Ammann, Florian Bachmann, Beni Bischof, Rahel Eisenring, Anna Frei, Georg Gatsas, Jonathan Németh, Lika Nüssli, Franziska Messner-Rast, Juri Schmid, Michael Schoch, Tobias Siebrecht, Manuel Stahlberger, Felix Stickel, Lukas Unseld

**Vereinsvorstand:** Susan Boos, Lorenz Bühler, Peter Dörflinger (Präsident), Gabriela Manser, Adrian Riklin, Rubel Vetsch

**Vertrieb:** 8 days a week, Rubel Vetsch

**Druck:** Niedermann Druck AG, St. Gallen

**Anzeigentarife:** siehe Mediadaten 1. 2005

**Abonnemente:** Standardabo Fr. 60.-, Unterstützungsabo Fr. 90.-,

Gönnerebeitrag Fr. 250.-, Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

**Internet:** www.saiten.ch

© 2007, Verein Saiten, St. Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

Sie sitzen zusammen bei einem in der Wohnung, sind Mitte dreissig und interessieren sich für Kultur. Sie verdienen nicht schlecht, auch nicht gut, aber sie verdienen. Und sie verdienen es, Ferien zu machen. Sie arbeiten ja auch viel. Irgendwann kommen sie drauf, dass bald Ostern sei und sie die Brücke machen und wegfahren könnten. Wie so oft in solchen Runden sagt die eine, dass ihre Eltern im Bündnerland eine Wohnung hätten. Nichts Grosses natürlich, ein «Wöhnägli». Ihr Grossvater verdiente reichlich Geld. Aber das Geld des Grossvaters ist verteilt und aufgebraucht. Und eben, die Immobilien sind auch verteilt und ihre Eltern hätten das Wöhnägli abbekommen. Klar, das Haus im Tessin wäre besser gewesen. Aber die Tante kämpfte bei der Erbverteilung wie ein Stier ums Tessin. Und eigentlich wolle ihr Vater die Bündner Wohnung verkaufen. Man habe ja nur Krämpfe damit. Es ist erstaunlich, wie viele eine Ferienwohnung oder ähnliches besitzen. Und in der kleinen Runde kursiert plötzlich die Anekdote vom Verwalter, der die Wohnung vermietet hat, ohne den Besitzern etwas zu sagen. Die gebrauchte Bettwäsche hatte sie stutzig gemacht. Nachdem sie die Verwaltung selbst übernommen hatten, ver-

mietete der Verwalter die Wohnung noch immer unter der Hand weiter. Aber was will man machen? – In einem Dörfchen, in dem der Verwalter der Dorfkönig und Besitzer vieler Häuser ist. Und mit der Weissweinfahne schon früh morgens ist er irgendwie auch sympathisch. Der Aufmüpfige in der Runde findet plötzlich, sie seien doch alle verwöhnte Wohlstandskinder, die mit ihrem Luxus den Einheimischen das Leben schwer machen. Er kommt auf Gstaad zu sprechen. Da oben steigen die Bodenpreise bis auf gar 40'000 Franken/Quadratmeter. Das verunmögliche es den Einheimischen ein Eigenheim zu bauen. Er schreit schon fast: Bodenspekulation! Realitätsflüchtlinge! Nostalgiker!

Im Aprilheft und rechtzeitig aufs Osterwochenende macht sich Saiten auf, den Mythos Ferienwohnung zu ergründen: Was läuft in der Region an Grossprojekten? Wie entstand unser Wunsch nach Ferien und die Ästhetik von Ferienhäusern und -wohnungen? Was bedeuteten für den rebellischen Teenager Ferien mit den Eltern? Der Grafiker und Fotograf D-J Stieger hat zudem mit der Kamera ein luxuriöses Ferienhaus in Flims und eine Reka-Ferienwohnung in Wildhaus untersucht. **Johannes Stieger**

**Vorschau auf Saiten 5/07:** Arme Jugend. Nach dem Ferienwohnung-Luxus schaut sich Saiten bei der Jugend um. Laut dem Bundesamt für Statistik sind im Kanton St. Gallen Kinder und Jugendliche bis 17 Jahre und junge Erwachsene unter 25 Jahren besonders stark von der Sozialhilfe abhängig.



# Grosses Haus

## Goldberg-Variationen

Musik: Johann Sebastian Bach  
Choreografie: Philipp Egli

Sonntag 1.04. 14.30  
Sonntag 1.04. 19.30  
Dienstag 3.04. 19.30  
Montag 23.04. 19.30

## Wiener Blut

Operette von Johann Strauss

Montag 9.04. 19.30  
Dienstag 17.04. 19.30  
Mittwoch 18.04. 19.30

## Die Physiker

Schauspiel von Friedrich Dürrenmatt

Mittwoch 4.04. 19.30 **Premiere**  
Donnerstag 12.04. 19.30  
Freitag 13.04. 19.30  
Freitag 20.04. 19.30  
Dienstag 24.04. 19.30  
Mittwoch 25.04. 19.30  
Donnerstag 26.04. 19.30  
Freitag 27.04. 19.30

## Les Misérables

Musical von Claude-Michel Schönberg und Alain Boublil

Dienstag 10.04. 19.30  
Samstag 14.04. 19.30  
Sonntag 15.04. 14.30  
Sonntag 15.04. 19.30

## Ernani

Oper von Giuseppe Verdi

Samstag 21.04. 19.30  
Dienstag 1.05. 19.30

## Grease

Musical von Jim Jacobs und Warren Casey

Sonntag 29.04. 14.30  
Sonntag 29.04. 19.30  
Montag 30.04. 19.30 **z.l. Mal**



# Studio/Foyer

## Shoppen & Ficken (Studio)

Schauspiel von Mark Ravenhill

Dienstag 3.04. 20.00  
Donnerstag 12.04. 20.00  
Freitag 13.04. 20.00  
Dienstag 24.04. 20.00  
Mittwoch 25.04. 20.00 **z.l. Mal**

## Talk im Theater

Sonntag 1.04. 11.00  
Einführung zu «Die Physiker»

## Talk im Theater

Sonntag 29.04. 11.00  
Einführung zu «Night.Shift  
Figures in a Soundscape»

## Chormatinée

Sonntag 22.04. 11.00

## Vorschau:

2. St.Galler Autorentage:  
11. – 13. Mai 2007  
[www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)



# Tonhalle

Sonntag 22.04. 17.00  
**Sonntags um 5**

Anna Kuvaja (Klavier)  
Lea Gabriela Heinzer (Viola)  
Ignazio Pisana (Klarinette)

Werke von Bruch, Poulenc, Mozart,  
Schumann

Donnerstag 26.04. 20.00  
**3. Sinfoniekonzert Reihe C**  
Freitag 27.04. 20.00  
**5. Sinfoniekonzert Reihe B**

Jiří Kout (Leitung)  
Martin Kasík (Klavier)

Toru Takemitsu  
*Requiem für Streicher*  
Antonín Dvořák  
*Konzert für Klavier und Orchester*  
*g-Moll op. 33*  
Ludwig van Beethoven  
*Sinfonie Nr. 5 c-Moll op. 67*

**Vorschau: Familienkonzert**  
**Sonntag 12.05. 15.00**

«Tanzend um die Welt»  
Es spielt ein grosses Orchester aus  
Schülern der Jugendmusikschule und  
Mitgliedern des Sinfonieorchesters  
St.Gallen. In Kooperation mit der  
Jugendmusikschule St.Gallen

[www.theatersg.ch](http://www.theatersg.ch)  
[www.sinfonieorchestersg.ch](http://www.sinfonieorchestersg.ch)

Konzert- und Theaterkasse  
T 071 242 06 06, F 071 242 06 07

Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag 10.00–12.30,  
16.00–19.00, Sonntag 10.00–12.30

Abendkasse jeweils eine Stunde  
vor Beginn der Veranstaltung

# Theater St. Gallen

# Sinfonieorchester St. Gallen